



ENGLISH

SOOTHER

For your child's safety

WARNING!

- Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.
- Always use this product under adult supervision (Fig. 1).
- Philips Avent soothers come in different sizes, based on age range. Always make sure your baby uses the correct soother size.

Before first use

- Place the soother in boiling water for 5 minutes.
- Let the soother cool down for 5 minutes before you give it to your baby.
- Let remaining water inside the teat cool down and then remove it by holding the teat upside down. This is to ensure hygiene.

Cleaning and sterilisation

- Clean the soother before every use with warm water and mild soap.
- DO NOT use abrasive cleaning agents or aggressive chemicals/substances on soothers.
- Excessive combinations of detergents may eventually cause damage or weakness. If this occurs, replace the soother immediately.
- Soothers are suitable for all commonly used forms of sterilisation.

- Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilised soothers.

Using

- Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons.
- If the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible.
- Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay.

Storage

- Do not leave soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

TOY

For your child's safety

WARNINGS!

- Always use this product under adult supervision (Fig. 1).
- Pull the toy in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Do not use the toy in combination with a soother holder.
- Never attach other ribbons or cords to a toy. Your child may be strangled by them.

Washing instructions for toy

- Remove the soother from the toy before washing the toy.
- Machine wash toy cold, gentle cycle in mesh laundry bag.
- Allow to air dry.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

DANSK

SUT

For dit barns sikkerhed

ADVARSEL!

- Kontroller delene omhyggeligt før hver brug. Træk sutten i alle retninger. Smid dem ud ved tegn på skade eller slitage.
- Brug kun de særlige sutteholdere, der er testet i henhold til EN 12586. Der må ikke bindes andre snore eller bånd til sutterne, da det kan kvæle dit barn.
- Produktet skal altid anvendes under opsyn af en voksen (fig. 1).
- Philips Avent-sutter findes i forskellige størrelser baseret på aldersgruppe. Sørg altid for, at din baby bruger korrekt suttestørrelse.

Før apparatet tages i brug

- Læg sutten i kogende vand i 5 minutter.
- Lad sutten køle af i 5 minutter, inden du giver den til dit barn.
- Lad resterende vand i flaskesutten køle af, og fjern det derefter ved at vende flaskesutten nedad. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.

Rengøring og sterilisering

- Rengør altid sutten inden brug med varmt vand og en mild sæbe.
- Rengør ALDRIG sutterne med slibende rengøringsmidler eller aggressive kemikalier/stoffer.
- Skrappe blandinger af vaskemidler kan med tiden medføre skade eller slitage. Hvis dette sker, skal sutten udskiftes med det samme.



FSC

www.philips.com/avent

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
The Netherlands
Trademarks owned by the Philips Group.

© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.030.1419.1 (11/2018)

CHUPETE**Para la seguridad de su bebé****ADVERTENCIA**

- Compruebe todos los elementos cuidadosamente antes de su uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Tirelo al primer indicio de deterioro o de desperfecto.
- Utilice únicamente soportes para chupetes probados según la norma EN 12568. No sujete nunca cintas o cordones al chupete, el niño podría estrangularse con ellas.
- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto (Fig. 1).
- Los chupetes Philips Avent son de diferentes tamaños según el rango de edad. Compruebe siempre que su bebé utiliza el tamaño de chupete correcto.

Antes de utilizarlo por primera vez

- Mantenga el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos.
- Deje que el chupete se enfríe durante 5 minutos antes de dárselo al bebé.
- Deje que el agua que quede en la tetina se enfríe y, a continuación, quite la tetina sujetándola boca abajo. Esto se hace para garantizar la higiene.

Limpieza y esterilización

- Limpie el chupete antes de cada uso con agua caliente y jabón suave.
- NO USE agentes de limpieza abrasivos ni productos químicos/sustancias agresivas con los chupetes.
- Una combinación excesiva de detergentes puede provocar daños o deterioro. Si ocurriera, sustituya el chupete de inmediato.

Lagerräume

- Legen Sie den Beruhigungssauger nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe einer Wärmequelle. Lassen Sie ihn außerdem nicht länger als empfohlen im Desinfektionsmittel („Sterilisationslösung“) liegen, da dies das Saugematerial angreifen kann.

SPIELZEUG**Für die Sicherheit Ihres Kindes.****WARNHINWEISE!**

- Dieses Produkt darf nur unter der Aufsicht Erwachsener verwendet werden (Abb. 1).
- Ziehen Sie das Spielzeug in alle Richtungen. Entsorgen Sie ein Teil bei ersten Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung.
- Verwenden Sie das Spielzeug nicht in Kombination mit einem Beruhigungssauger-Halter.
- Bringen Sie keine anderen Bänder oder Kordeln an einem Spielzeug an. Ihr Kind kann sich damit erdrosseln.

Waschanleitung für Spielzeug

- Nehmen Sie vor dem Waschen des Spielzeugs den Beruhigungssauger aus dem Spielzeug.
- Waschen Sie Spielzeuge im Schonwaschgang und in einem Wäschenetz.
- Lassen Sie sie an der Luft trocknen.

Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte www.philips.com/support.

- Lassen Sie verbleibendes Wasser im Sauger abkühlen und dann auslaufen, indem Sie den Sauger umgedreht halten. Dies dient zur sicheren Hygiene.

Reinigung und Sterilisierung

- Reinigen Sie den Beruhigungssauger vor jeder Verwendung mit warmem Wasser und einer milden Seife.
- Verwenden Sie KEINE Reinigungsmittel mit Scheuersubstanzen oder aggressive Chemikalien für Beruhigungssauger.
- Zu hohe Konzentrationen von Reinigungsmitteln können langfristig zu Beschädigungen oder Mängeln führen. Wenn dies der Fall ist, ersetzen Sie den Beruhigungssauger umgehend.
- Beruhigungssauger sind für alle gebräuchlichen Arten von Sterilisation geeignet.
- Reinigen Sie Flächen und waschen Sie sich gründlich die Hände, bevor Sie sie in Kontakt mit sterilisierten Beruhigungssaugern bringen.

Das Gerät verwenden

- Ersetzen Sie den Schnuller für optimale Sicherheit und Hygiene alle vier Wochen.
- Sollte der Beruhigungssauger im Mund stecken bleiben, GERATEN SIE NICHT IN PANIK. Er kann nicht verschluckt werden und ist so konzipiert, dass er einer solchen Situation standhält. Entfernen Sie ihn möglichst vorsichtig aus dem Mund.
- Tauchen Sie die Sauger nicht in süße Substanzen oder Medikamente. Dies könnte Karies verursachen.

- Legetøjet maskinvaskes ved lave temperaturer. Brug en skånsom cyklus, og vask legetøjet i en vaskepose.
- Lad det lufttørre.

Støtte

Hvis du brug for information eller support, bedes du besøge www.philips.com/support

DEUTSCH**BERUHIGUNGSSAUGER****Für die Sicherheit Ihres Kindes.****WARNUNG!**

- Untersuchen Sie den Beruhigungssauger vor jeder Verwendung genau. Ziehen Sie den Sauger in alle Richtungen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Verwenden Sie nur spezielle Beruhigungssauger-Halter, die nach EN 12586 getestet wurden. Befestigen Sie nie andere Bänder oder Kordeln an einem Beruhigungssauger. Ihr Kind könnte sich damit erwürgen.
- Dieses Produkt darf nur unter der Aufsicht Erwachsener verwendet werden (Abb. 1).
- Philips Avent Beruhigungssauger sind je nach Alter in verschiedenen Größen erhältlich. Stellen Sie stets sicher, dass Sie Beruhigungssauger in der richtigen Größe verwenden.

Vor dem ersten Gebrauch

- Legen Sie den Beruhigungssauger 5 Minuten lang in kochendes Wasser.
- Lassen Sie den Beruhigungssauger 5 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn Ihrem Baby geben.

- Sutter er velegnet til alle almindelige former for sterilisation.
- Vask overflader og hænder grundigt, før de kommer i kontakt med steriliserede sutter.

Brug

- Udskift sutten efter 4 ugers brug af hensyn til sikkerhed og hygiejne.
- Hvis sutten skulle sidde fast i munden, er der INGEN GRUND TIL PANIK. Den kan ikke sluges og er designet til sådanne tilfælde. Tag den ud af munden så forsigtigt som muligt.
- Dyb aldrig sutten i søde væsker eller medicin. Dit barn kan få skader på tænderne.

Opbevaring

- Undlad at lægge sutten i direkte sollys eller i nærheden af en varmekilde. Undlad desuden af lade den ligge i desinfektionsvæske („steriliseringsvæske“) i længere tid end anbefalet, da det kan svække sutten.

LEGETØJ**For dit barns sikkerhed****ADVARSLER!**

- Produktet skal altid anvendes under opsyn af en voksen (fig. 1).
- Træk legetøjet i alle retninger. Enhver del skal bortskaffes, straks der optræder tegn på skader eller svaghed.
- Brug ikke legetøjet sammen med en sutteholder.
- Sæt aldrig andre bånd eller remme fast på legetøjet. Dit barn kan blev kvalt i dem.

Vaskeinstruktioner for legetøjet

- Tag sutten af legetøjet, inden legetøjet vaskes.

- Los chupetes son aptos para todas las formas de esterilización empleadas normalmente.
- Lávese bien las manos y las superficies antes de que entren en contacto con los chupetes esterilizados.

Utilización

- Reemplace el chupete después de 4 semanas de uso por razones de seguridad e higiene.
- En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, NO TENGA MIEDO. Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Retírelo de la boca con cuidado, con la mayor suavidad posible.
- No meta nunca la tetina en sustancias dulces ni en medicamentos, ya que su hijo podría contraer caries.

Almacenamiento

- No deje el chupete expuesto a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor ni en contacto con un desinfectante (solución esterilizante) durante más tiempo del recomendado, puesto que esto puede dañar la tetina.

JUGUETE

Para la seguridad de su bebé

ADVERTENCIAS

- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto (Fig. 1).
- Tire del juguete en todas las direcciones. Tire cualquier pieza ante el primer indicio de deterioro o de desperfecto.
- No utilice el juguete junto con un soporte para chupetes.

- No coloque nunca cintas o cordones en un juguete. Su bebé podría estrangularse con ellos.

Instrucciones de lavado del juguete

- Quite el chupete del juguete antes de lavar el juguete.
- Lave el juguete en frío a máquina con suave ciclo de lavado en la bolsa de malla para la colada.
- Déjelo secar al aire.

Soporte

Si necesita información o asistencia, visite www.philips.com/support.

FRANÇAIS

SUCETTE

Pour la sécurité de votre enfant

AVERTISSEMENT !

- Avant chaque utilisation, examinez tous les éléments avec attention. Tirez la sucette dans tous les sens. Jetez la sucette au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Utilisez uniquement les attache-sucettes testés selon la norme EN 12586. Ne jamais attacher d'autre ruban ou cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler.
- Utilisez toujours ce produit sous le contrôle d'un adulte (Fig. 1).
- Les sucettes Philips Avent sont livrées en différentes tailles selon l'âge. Assurez-vous toujours que votre bébé utilise une taille de sucette adéquate.

Avant la première utilisation

- Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.
- Laissez la sucette refroidir pendant 5 minutes avant de la donner à votre bébé.

- Laissez l'eau restante à l'intérieur de la tétine se refroidir, puis videz la tétine en la retournant. Cela permet de garantir l'hygiène.

Nettoyage et stérilisation

- Nettoyez la sucette avant chaque utilisation avec de l'eau chaude et du savon doux.
- NE PAS utiliser de détergents abrasifs ou de produits/substances chimiques agressifs sur les sucettes.
- Un mélange excessif de détergents peut entraîner une détérioration ou une fragilisation. Si tel est le cas, veuillez remplacer la sucette immédiatement.
- Les sucettes conviennent à toutes les méthodes de stérilisation couramment utilisées.
- Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes.

Utilisation

- Remplacez la sucette au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène.
- Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche avec attention, aussi délicatement que possible.
- Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant.

Rangement

- Ne laissez pas la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne la laissez pas tremper dans un produit désinfectant

(solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétine.

JOUET

Pour la sécurité de votre enfant

AVERTISSEMENTS !

- Utilisez toujours ce produit sous le contrôle d'un adulte (Fig. 1).
- Tirez le jouet dans tous les sens. Jetez les pièces au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- N'utilisez pas le jouet en association avec un attache-sucette.
- N'attachez jamais d'autres rubans ou cordons à un jouet. Votre enfant pourrait s'étrangler.

Instructions de nettoyage pour le jouet

- Retirez la sucette du jouet avant de laver ce dernier.
- Lavez le jouet à la machine à basse température, en utilisant un cycle délicat et un sac de lavage à mailles.
- Laissez sécher.

Assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support.

ITALIANO

SUCCHIETTO

Per la sicurezza del vostro bambino

ATTENZIONE!

- Prima dell'uso ispezionate sempre il trattieni succhietto completo. Tirate il succhietto in tutte le direzioni. Gettate via il biberon ai primi segni di usura o danneggiamento.

- Utilizzate esclusivamente porta succhietti specifici testati in base alla normativa EN 12568. Non legare mai altri nastri o cavi al succhietto, il vostro bambino potrebbe strangolarsi.

- Usate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto (fig. 1).
- I succhietti Philips Avent sono disponibili in diverse dimensioni, in base alla fascia di età. Assicuratevi di utilizzare sempre un succhietto di dimensioni corrette per il vostro bambino.

Primo utilizzo

- Immergete il succhietto in acqua bollente per 5 minuti.
- Lasciate raffreddare il succhietto per 5 minuti prima di darlo al vostro bambino.
- Lasciate raffreddare l'acqua che rimane all'interno della tettarella, quindi rimuovetela capovolgendo la tettarella. In questo modo se ne garantisce l'igiene.

Pulizia e sterilizzazione

- Pulite il succhietto con acqua calda e sapone neutro prima dell'utilizzo.
- NON utilizzate detergenti abrasivi o prodotti chimici e sostanze aggressive per pulire il succhietto.
- L'utilizzo eccessivo di detergenti di vario tipo può causare danneggiamento o usura. In questo caso, sostituite immediatamente il succhietto.
- I succhietti si adattano a qualsiasi metodo di sterilizzazione comunemente utilizzato.
- Lavate accuratamente le superfici e le vostre mani prima di venire a contatto con i succhietti sterilizzati.

Utilizzo

- Per motivi igienici e di sicurezza, sostituite il succhietto dopo 4 settimane di utilizzo.
- Se il succhietto rimane incastrato nella bocca del bambino, NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO; la tettarella non può essere inghiottita ed è progettata in modo che questo non avvenga. Estrarlo dalla bocca del bimbo con la massima attenzione e delicatezza.
- Non immergere mai la tettarella in sostanze dolci o medicine, poiché potrebbero provocare la carie.

Conservazione

- Non lasciate il succhietto esposto alla luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immerso nel liquido disinfettante („soluzione di sterilizzazione“) più a lungo di quanto consigliato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi.

GIOCATTOLO

Per la sicurezza del vostro bambino

AVVERTENZE!

- Usate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto (fig. 1).
- Tirate il giocattolo in tutte le direzioni. Gettate qualsiasi parte appena mostra segni di danno o fragilità.
- Non utilizzate il giocattolo insieme a una porta succhietto.
- Non legate altri nastri o cordoncini a un giocattolo. Il vostro bambino potrebbe strangolarsi.

Istruzioni di lavaggio per un giocattolo

- Rimuovete il succhietto dal giocattolo prima di lavare quest'ultimo.

- Lavate il giocattolo in lavatrice con acqua fredda e ciclo delicato in una sacca portabiancheria a rete.
- Lasciare asciugare.

Assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate www.philips.com/support.

NEDERLANDS

FOPSPREEN

Voor de veiligheid van uw kind

WAARSCHUWING!

- Inspecteer alle onderdelen grondig voor elk gebruik. Trek de fopspeen in alle richtingen. Gooi het weg bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.
- Gebruik alleen speciale fopspeenhouders die getest zijn volgens EN 12586. Bind nooit andere linten of koorden aan een fopspeen. Uw kind kan hierdoor worden gewurgd.
- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene (Fig. 1).
- Philips Avent fopspenen zijn verkrijgbaar in verschillende maten, gebaseerd op leeftijd. Zorg ervoor dat uw baby altijd de juiste maat fopspeen gebruikt.

Vóór het eerste gebruik

- Plaats de fopspeen 5 minuten in kokend water.
- Laat de fopspeen 5 minuten afkoelen voordat u deze aan uw baby geeft.
- Laat het resterende water in de speen afkoelen en verwijder het water vervolgens door de speen ondersteboven te houden. Zo weet u zeker dat deze goed schoon is.

Reinigen en steriliseren

- Maak de fopspeen voor elk gebruik schoon met warm water en een milde zeep.
- Gebruik GEEN agressieve schoonmaakmiddelen of agressieve chemische stoffen op fopspenen.
- Overmatig gebruik van een combinatie van schoonmaakmiddelen kan leiden tot beschadiging of slijtage. Vervang de fopspeen onmiddellijk als dit gebeurt.
- Fopspenen zijn geschikt voor elke algemeen gebruikte sterilisatiemethode.
- Was oppervlakken en uw handen grondig voordat ze in contact komen met gesteriliseerde fopspenen.

Gebruik

- Vanuit hygiënisch oogpunt en voor de veiligheid dient u de fopspeen na 4 weken te vervangen.
- RAAK NIET IN PANIEK als de fopspeen vast komt te zitten in de mond. De spenen kunnen niet worden ingeslikt. Er is bij het ontwerp al rekening mee gehouden dat dit kan gebeuren. Verwijder het zo voorzichtig mogelijk uit de mond.
- Doop de speen nooit in zachte vloeistoffen of medicijnen. Hierdoor kan uw kind last krijgen van tandbederf.

Opbergen

- Laat de fopspeen nooit in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen. Laat de fopspeen niet langer dan wordt aanbevolen in ontsmettingsmiddelen („sterilisatievloeistof“) liggen, omdat het zuiggedeelte daardoor kan slijten.

SPEELGOED

Voor de veiligheid van uw kind

WAARSCHUWINGEN!

- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene (Fig. 1).
- Trek het speelgoed in alle richtingen. Gooi elk onderdeel weg bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.
- Gebruik het speelgoed niet in combinatie met een fopspeenhouder.
- Bevestig nooit andere linten of koorden aan een stuk speelgoed. Uw kind kan erdoor stikken.

Schoonmaakinstructies voor speelgoed

- Haal de fopspeen uit het speelgoed voordat u het speelgoed schoonmaakt.
- Was het speelgoed in een waszak in de wasmachine. Gebruik een fijnwasprogramma op de laagste temperatuur.
- Laat aan de lucht drogen.

Ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar www.philips.com/support.

NORSK

NARRESMOKK

For barnets sikkerhet

ADVARSEL

- Kontroller nøye før hver gangs bruk. Dra narresmokken i alle retninger. Kast den ved første synlige tegn på skade eller svakhet.
- Bruk kun dedikerte narresmokkholdere som har blitt testet i henhold til og overholder EN 12586. Du må aldri feste andre bånd eller tråder til narresmokken, da dette medfører kvelningsfare for barnet.

- Produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne (Fig. 1).
- Philips Avent-narresmokker kommer i forskjellige størrelser, basert på aldersgruppe. Sørg alltid for at barnet bruker riktig narresmokkstørrelse.

Før bruk første gang

- Sett narresmokken i kokende vann i fem minutter.
- La narresmokken kjøle seg ned i 5 minutter før du gir den til babyen.
- La vannet som er igjen inne i smokken avkjøles, og deretter fjern det ved å holde smokken opp ned. Dette øker hygien.

Rengjøring og sterilisering

- Rengjør narresmokken før hver gangs bruk med varmt vann og mild såpe.
- IKKE bruk skuremidler eller kraftige kjemikalier/stoffer på narresmokker.
- Overdrevne kombinasjoner av rengjøringsmidler kan føre til skade og svekkelse. Hvis dette skjer, bytte ut narresmokken øyeblikkelig.
- Narresmokker er egnet for alle vanlige typer sterilisering.
- Rengjør overflater og vask hendene grundig før de kommer i kontakt med steriliserte narresmokker.

Bruk

- Bytt ut smokken etter fire ukers bruk, av sikkerhets- og hygienehensyn.
- Hvis smokken skulle bli sittende fast i barnets munn, MÅ DU IKKE FÅ PANIKK. Den kan ikke svelges og er utformet med tanke på slike hendelser. Fjern den forsiktig fra munnen, så forsiktig som mulig.
- Ikke dyp smokken i søt mat/drikke eller i medisiner. Det kan gi barnet hull i tennene.

Oppbevaring

- Ikke la smokken ligge direkte i solen eller nær en varmekilde, og la den heller ikke ligge i desinfiseringsmiddel („steriliseringsløsning“) lenger enn det som er anbefalt. Det kan være skadelig for smokken.

LEKE

For barnets sikkerhet

ADVARSLER!

- Produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne (Fig. 1).
- Dra leken i alle retninger. Kast alle deler ved første tegn på skade eller svakhet.
- Bruk ikke leken i kombinasjon med en smokkeholder.
- Fest aldri andre bånd eller tråder til en leke Dette medfører kvelningsfare for barnet.

Vaskeanvisning for leker

- Fjern narresmokken fra leken før du vasker den.
- Maskinvask leken i en vaskepose av netting på et skånsomt kaldt program.
- La den lufttørke.

Støtte

Hvis du trenger støtte eller informasjon, kan du gå til www.philips.com/support

PORTUGUÊS

CHUPETA

Para segurança da sua criança

ADVERTÊNCIA!

- Examine cuidadosamente antes da primeira utilização. Puxe a chupeta em todas as direções. Descarte aos primeiros sinais de danos ou deterioração.

- Utilize apenas suportes para chupetas específicos e testados segundo a norma EN 12586. Nunca prenda outras fitas ou fios a uma chupeta, pois a sua criança poderá ser estrangulada pelos mesmos.
- Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto (Fig. 1).
- As chupetas Philips Avent são fornecidas em tamanhos diferentes, com base na faixa etária. Certifique-se sempre de que o seu bebé está usar o tamanho de chupeta adequado.

Antes da primeira utilização

- Coloque a chupeta em água a ferver durante 5 minutos.
- Deixe a chupeta arrefecer durante 5 minutos antes de a dar ao seu bebé.
- Deixe que a água retida no interior da tetina arrefeça e, em seguida, retire-a segurando a tetina invertida. Isto é para garantir a higiene.

Limpeza e esterilização

- Lave a chupeta antes de cada utilização com água quente e um detergente suave.
- NÃO utilize agentes de limpeza abrasivos nem substâncias ou químicos agressivos nas chupetas.
- Combinações excessivas de detergentes poderão provocar danos ou deterioração. Caso esta situação ocorra, substitua a chupeta imediatamente.
- As chupetas são adequadas para todas as formas de esterilização utilizadas habitualmente.
- Limpe as superfícies e as suas mãos cuidadosamente antes de qualquer contacto com chupetas esterilizadas.

Utilização

- Substitua a chupeta a cada 4 semanas de utilização, por motivos de segurança e higiene.
- Se a chupeta ficar presa dentro da boca, NÃO ENTRE EM PÂNICO; não pode ser engolida e foi desenhada para lidar com este tipo de situação. Retire-a da boca com cuidado, o mais suavemente possível.
- Nunca mergulhe a tetina em substâncias doces nem em medicamentos, pois a criança pode vir a sofrer de cáries.

Arrumação

- Não deixe a chupeta exposta à luz solar direta ou perto de uma fonte de calor nem a deixe em desinfetante („solução de esterilização“) por mais tempo que o recomendado, uma vez que isto pode deteriorar a tetina.

BRINQUEDO

Para segurança da sua criança

AVISOS!

- Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto (Fig. 1).
- Puxe o brinquedo em todas as direções. Elimine qualquer peça aos primeiros sinais de danos ou deterioração.
- Não utilize o brinquedo em conjunto com um clipe porta-chupeta.
- Nunca prenda outras fitas ou fios a um brinquedo. Estes podem provocar estrangulamento.

Instruções de lavagem para o brinquedo

- Retire a chupeta do brinquedo antes de o lavar.

- Lave o brinquedo na máquina, num ciclo delicado com água fria, dentro de um saco de rede para máquina de lavar.
- Deixe secar ao ar.

Assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support

SUOMI

TUTTI

Varmista lapsesi turvallisuus!

VAROITUS!

- Tarkista tutti huolellisesti ennen käyttöä. Vedä tuttia kaikkiin suuntiin. Heitä tutti pois heti, kun huomaat siinä vikoja tai heikkouksia.
- Käytä ainoastaan sellaisia tutinpidikkeitä, jotka ovat standardin EN 12586 mukaisia. Älä kiinnitä tuttiin muita nauhoja tai naruja, koska lapsi voi kuristua.
- Aikuisen on aina valvottava tämän tuotteen käyttöä (kuva 1).
- Philips Avent -tuteista on saatavilla iän mukaan erikokoisia malleja. Varmista aina, että lapsi käyttää oikean kokoista tuttia.

Käyttöönotto

- Laita tutti 5 minuutiksi kiehuvaan veteen.
- Anna tutin jäähtyä 5 minuuttia, ennen kuin annat sen lapsellesi.
- Anna tutin sisälle päässeeseen veteen jäähtyä ja poista se sitten pitämällä tuttia ylösalaisin. Tämä parantaa hygieniää.

Puhdistus ja sterilointi

- Pese tutti ennen jokaista käyttökertaa lämpimällä vedellä ja miedolla saippualla.

- ÄLÄ puhdista tutteja hankaavilla puhdistusaineilla tai voimakkailla kemikaaleilla/aineilla.
- Liiallinen puhdistusaineiden käyttö voi vahingoittaa tai heikentää tuttia. Vaihda tällöin tutti välittömästi uuteen.
- Tutit voi steriloida kaikilla yleisimmillä menetelmillä.
- Puhdista pinnat ja kätesi huolellisesti ennen steriloitujen tuttien käsittelyä.

Käyttäminen

- Vaihda tutti uuteen 4 viikon käytön jälkeen turvallisuus- ja hygieniasyistä.
- Jos tutti tarttuu kiinni suuhun, ÄLÄ HÄTÄÄNNY. Tuttia ei voi niellä. Irrota se suusta mahdollisimman varovaisesti.
- Älä kasta tuttia makeaan tai lääkkeeseen, koska se voi aiheuttaa lapselle hammasmätää.

Säilytys

- Älä jätä tuttia suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmönlähdetä. Älä myöskään jätä tuttia desinfiointiaineeseen suositeltua pidemmäksi aikaa, koska se voi heikentää tuttia.

LELU

Varmista lapsesi turvallisuus!

VAROITUKSET!

- Aikuisen on aina valvottava tämän tuotteen käyttöä (kuva 1).
- Vedä lelua kaikkiin suuntiin. Heitä mikä tahansa osa pois heti, kun huomaat siinä vikoja tai heikkoutta.
- Älä käytä lelua yhdessä tutinpidikkeen kanssa.
- Älä koskaan kiinnitä leluun muita nauhoja tai naruja. Lapsi voi kuristua.

Lelun pesuohjeet

- Irrota tutti lelusta, ennen kuin peset lelun.
- Pese lelu koneessa kylmällä ja hellävaraisella ohjelmalla verkkomaisessa pesupussissa.
- Anna lelun kuivua.

Tuki

Osoitteessa www.philips.com/support on lisätietoja ja tukea tuotteiden käyttämisestä.

SVENSKA

NAPP

För ditt barns säkerhet

VARNING!

- Kontrollera alla delar noggrant före varje användningstillfälle. Dra i nappen åt olika håll. Kassera nappen vid tecken på skada eller försämrad funktion.
- Använd enbart napphållare som är avsedda för ändamålet och som är testade enligt EN 12568. Fäst aldrig band eller sladdar i nappen eftersom barnet kan strypas av dem.
- Den här produkten ska alltid användas under överinseende av en vuxen (Bild 1).
- Det finns Philips Avent-nappar i olika storlekar för olika åldrar. Se alltid till att barnet använder korrekt nappstorlek.

Före första användningen

- Lägg nappen i kokande vatten i 5 minuter.
- Låt nappen svalna i 5 minuter innan du ger den till ditt barn.
- Låt vatten som har samlats inuti nappen få svalna och töm sedan ut det genom att hålla nappen upp och ned. Detta säkerställer hygienien.

Rengöring och sterilisering

- Rengör nappen med varmt vatten och en mild tvål före varje användningstillfälle.
- ANVÄND INTE slipande rengöringsmedel eller starka kemikalier/vätskor på nappar.
- För många kombinationer av rengöringsmedel kan orsaka skador eller försämrad funktion. Om detta inträffar ska nappen omedelbart bytas ut.
- Napparna kan steriliseras enligt beprövade metoder.
- Tvätta händerna noggrant och se till att ytorna är rena innan steriliserade nappar kommer i kontakt med dem.

Användning

- Byt ut nappen efter fyra veckors användning av säkerhets- och hygieniskäl.
- Om nappen fastnar i barnets mun ska du INTE drabbas av panik. Den är utformad så att den inte går att svälja. Ta ut nappen ur munnen så försiktigt som möjligt.
- Doppa aldrig nappen i söt vätska eller medicin eftersom det kan vara skadligt för barnets tänder.

Förvaring

- Lämna aldrig nappen i direkt solljus, nära en värmekälla eller i desinfektionsmedel (steriliseringslösning) längre än rekommenderat eftersom det kan försvaga nappen.

LEKSAK

För ditt barns säkerhet

VARNINGAR!

- Den här produkten ska alltid användas under överinseende av en vuxen (Bild 1).

- Dra i leksaken åt olika håll. Byt ut delar vid första tecken på skada eller försämrad funktion.
- Använd inte leksaken tillsammans med en napphållare.
- Sätt aldrig fast andra band eller remmar på en leksak. Ditt barn kan strypas av dem.

Tvättanvisningar för leksak

- Ta ut nappen från leksaken innan du tvättar leksaken.
- Tvätta leksaken i tvättmaskinen. Använd en skonsam tvättcykel, kallt vatten och en tvättpåse av meshtyget.
- Låt lufttorka.

Support

Om du behöver support eller information kan du besöka oss på www.philips.com/support.

TÜRKÇE

EMZİK

Çocuğunuzun güvenliği için

UYARI!

- Her kullanımdan önce dikkatli bir şekilde kontrol edin. Emziği her yöne çekin. Hasar veya zayıflığa dair bir işaret görürseniz hemen atın.
- Yalnızca EN 12586 uyarınca test edilen özel emzik tutacaklarını kullanın. Emziklere hiçbir zaman başka bir kurdele veya ip takmayın, çocuğunuz bunlarla boğulabilir.
- Bu ürünü her zaman yetişkin birinin gözetiminde kullanın (Şek. 1).
- Philips Avent emziklerde yaş aralığına göre farklı boyutlar mevcuttur. Her zaman bebeğinizin doğru emzik numarasını kullandığından emin olun.

İlk kullanımdan önce

- Emziği kaynar suda 5 dakika bekletin.
- Bebeğinize vermeden önce emziğin 5 dakika soğumasını bekleyin.
- Meme kısmındaki kalan suyun soğumasını bekleyin ve meme kısmını ters tutarak suyu boşaltın. Bu uygulama hijyen açısından gereklidir.

Temizlik ve sterilizasyon

- Emziği her kullanımdan önce sıcak su ve yumuşak sabunla temizleyin.
- Emziklerde aşındırıcı temizlik maddeleri veya zarar verici kimyasallar/malzemeler kullanmayın.
- Deterjanların aşın kullanımı hasara veya zayıflığa neden olabilir. Bu durumda emziği derhâl değiştirin.
- Emzikler yaygın olarak kullanılan her türlü sterilizasyon yöntemi için uygundur.
- Sterilize edilmiş emziklerle temas etmeden önce yüzeyleri ve ellerinizi iyice yıkayın.

Kullanım

- Güvenlik ve hijyen nedenleriyle, emziği 4 haftalık kullanımdan sonra değiştirin.
- Emzik ağızdan çıkmıyorsa PANİÇE KAPILMAYIN; emziği yutmak mümkün değildir ve bu tür durumlara hazır olacak şekilde tasarlanmıştır. Dikkatle ve mümkün olduğunca nazik bir şekilde ağızdan çıkarn.
- Meme kısmını tatlı maddelere veya ilaçlara kesinlikle batırmayın, çocuğunuzun dişleri çürüyebilir.

Depolama

- Meme kısmı yıpranabileceğinden emziği doğrudan güneş ışığı altında ya da ısı kaynaklarının yakınında bırakmayın veya dezenfektan („sterilizasyon solüsyonu“) içinde önerilenden daha uzun süre bırakmayın.

OYUNCAK

Çocuğunuzun güvenliği için

UYARI!

- Bu ürünü her zaman yetişkin birinin gözetiminde kullanın (Şek. 1).
- Oyuncağı her yöne çekin. Herhangi bir parçada hasar veya zayıflığa dair bir işaret görürseniz hemen atın.
- Oyuncağı bir emzik tutacağı ile birlikte kullanmayın.
- Oyuncağa hiçbir zaman kurdele ve ip takmayın. Çocuğunuz bunlarla boğulabilir.

Oyuncağı yıkama talimatları

- Oyuncağı yıkamadan önce emziği oyuncaktan çıkarın.
- Oyuncağı makinede soğuk suyla nazik bir programda ve file çamaşır çantasıyla yıkayın.
- Havayla kurumasını sağlayın.

Destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin.

حرصًا على سلامة طفلك

تحذير!

- تحقق من المهدي جيداً قبل كل استخدام.
- اسحب المهدي في جميع الاتجاهات. تخلص منه في حالة ملاحظة أضرار أو الشعور بالضعف فوراً.
- لا تستخدم سوى حوامل المهدئات الموافقة لمعيار الاتحاد الأوروبي EN 12586. تجنب تركيب أية أشرطة أو أسلاك لأحد المهدئات، فقد تتسبب في اختناق الطفل.
- استخدمي هذا المنتج دائماً تحت إشراف الكبار (الشكل 1).
- حيث تتوفر مهدئات Avent من فليبس بأحجام مختلفة، تعتمد على نطاق عمر الطفل. تأكد دائماً من استخدام طفلك لحجم المهدي المناسب.

قبل أول استخدام

- ضع المهدي في ماء مغلي لمدة 5 دقائق.
- دعي المهدي يبرد لمدة 5 دقائق قبل إعطائه لطفلك.
- اتركي الماء المتبقي داخل الحلمة يبرد ثم أخرجيه عن طريق تعليق الحلمة بالمقلوب.
- فهذا السلوك يضمن النظافة الصحية.

التنظيف والتعقيم

- نظف المهدي قبل كل استخدام بالماء الدافئ والصابون المعتدل.
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو مواد كيميائية قوية لتنظيف المهدي.
- قد تتسبب التركيبات المفرطة للمنظفات في النهاية في حدوث ضرر أو ضعف. إذا حدث ذلك، فاستبدلي المهدي على الفور.
- تادئ المهدئات جميع أشكال التعقيم شائعة الاستخدام.
- قم بتنظيف الأسطح ويديك جيداً قبل لمس المهدئات المعقمة.

الاستخدام

- لأسباب تعزز السلامة والنظافة الصحية، استبدل المهدي بعد مرور 4 أشهر من الاستخدام.
- إذا التصق المهدي في الفم، فلا داعي للذعر؛ لأنه لا يمكن ابتلعه وهو مصمم للتعامل مع مثل هذا الحدث. أخرج المهدي من الفم بعناية، وبلفظ قدر الإمكان.
- لا تغمس الحلمة في المواد الحلوة أو الدواء، فقد يؤدي هذا إلى تسوس أسنان طفلك.

التخزين

- لا تترك المهدي في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر الحرارة، أو تتركه في مطهر (محلل التعقيم) لفترة أطول من الموصى بها، لأن ذلك قد يضر الحلمة.

اللعبة

حرصًا على سلامة طفلك

تحذيرات

- استخدمي هذا المنتج دائماً تحت إشراف الكبار (الشكل 1).
- اسحبي اللعبة في كل الاتجاهات. تخلصي من أي جزء عند بداية ظهور أول علامات التلف أو الضعف.
- لا تستخدم اللعبة إلى جانب حامل المهدي؛ لا تقومي بإرفاق شرائط أو حبال أخرى باللعبة.
- قد تؤدي هذه الأشياء إلى إصابة طفلك بالاختناق.

تعليمات غسيل اللعبة

- أزلي المهدي من اللعبة قبل غسيل اللعبة.
- آلة غسل الألعاب الباردة، دورة لطيفة في كيس الغسيل الشبكي.
- قومي بتعريضها للهواء الجاف.

الدمع

- إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يُرجى زيارة www.philips.com/support.

מוצץ

למען בטיחות ילדך

אזהרה!

- לפני כל שימוש, בדוק את המוצץ בתשומת לב. משוך את המוצץ בכל הכיוונים. השלך את המוצץ עם הסימנים הראשונים לנזק או פגם.
- השתמש רק במחזיקי מוצץ ייעודיים שבדקו ונמצאו מתאימים לתקן EN 12586. לעולם אל תחבר סרטים או שרוכים למוצץ, הם עלולים לחנוק את תינוקך.
- השימוש במוצר זה חייב להיעשות בהשגחת מבוגר (איור 1).
- את המוצצים של Philips Avent אפשר לקבל בגדלים שונים, לפי טווח גיל.
- הקפד תמיד שהתינוק משתמש במוצץ בגודל המתאים.

לפני השימוש הראשון

- הנח את המוצץ במים רותחים במשך 5 דקות.
- הנח למוצץ להתקרר 5 דקות לפני שתעביר אותו לידי התינוק.
- קורר מעט את המים שנלכדו בפטמה והסר אותם על ידי אחיזה בפטמה במצב הפוך. כך תשמור על היגיינה.

ניקוי וחיטוי

- לפני כל שימוש, נקה את המוצץ במים פושרים וסבון עדין.
- אל תשתמש בתמיסות ניקוי שוחקות או בחומרי ניקוי תוקפניים עם המוצצים.
- שילוב מוגזם של חומרי ניקוי עלול בסופו של דבר לגרום נזקים או פגמים.
- במקרה כזה, החלף מייד את המוצץ.
- המוצצים מתאימים לכל צורות החיטוי שמשמשות בדרך כלל.
- שטוף ידיים ונקה את המשטחים בקפידה לפני שתניח עליהם מוצצים שעברו חיטוי.

- החלף את המוצץ לאחר 4 שבועות שימוש, מטעמי בטיחות והיגיינה.
- אם המוצץ ייתקע בפה, אל תיכנס לחרדה; לא ניתן לבלוע אותו והוא מתוכנן להתגבר על אירוע כזה. הוצא אותו מהפה בתשומת לב, בעדינות ככל האפשר.
- לעולם אל תטבול את הפטמה בחומרים מתוקים או בתרופה, כדי למנוע מילדך ריקבון שיניים.

אחסון

- אל תשאיר מוצץ חשוף לאור שמש ישיר או סמוך למקור חום ואל תשאיר אותו בתוך חומר חיטוי (תמיסת חיטוי) יותר מהמומלץ, מפני שאתה עלול לפגום בפטמה.

קישוט צעצוע

למען בטיחות ילדך

אזהרה!

- השימוש במוצר זה חייב להיעשות בהשגחת מבוגר (איור 1).
- משוך את קישוט הצעצוע בכל הכיוונים. השליכי כל חלק שיש בו סימנים ראשונים של נזק או פגם.
- אל תשתמש בקישוט הצעצוע בשילוב עם מחזיק מוצץ.
- לעולם אל תחבר סרטים או חוטים לקישוט צעצוע. הילד עלול לחנוק עצמו.

הוראות שטיפה עבור קישוט

הצעצוע

- הסר את המוצץ מקישוט הצעצוע לפני שטיפת הצעצוע.
- במכונה, שטוף את קישוט הצעצוע בסבב עבודה עדין וקר בתוך שקית כביסה.
- הנח לייבוש באוויר.

- לקבלת מידע או תמיכה, מומלץ לבקר באתר www.philips.com/support.